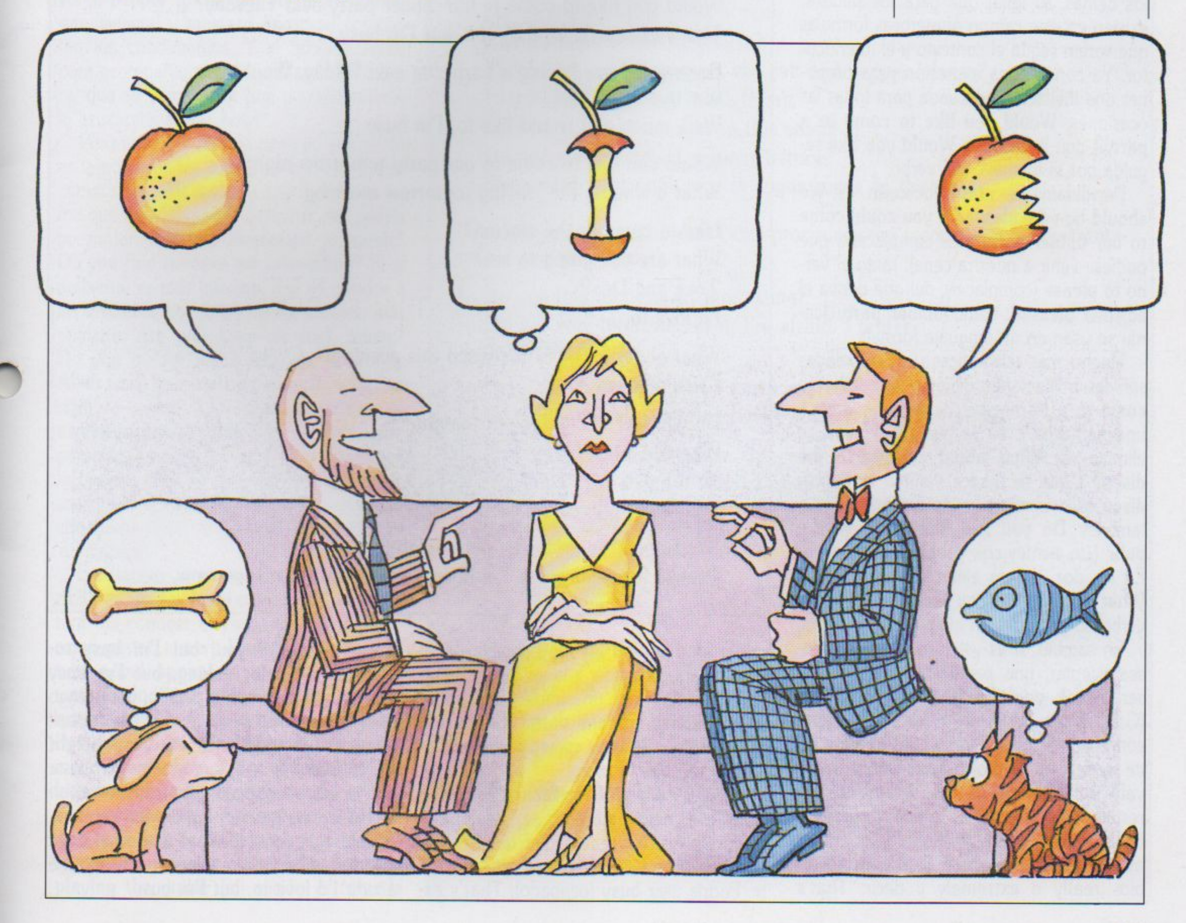
Relaciones sociales

Seguramente recuerda las fórmulas inglesas de saludo: ¿no le parecería oportuno profundizar en el conocimiento de otras frases típicas en el ámbito de las relaciones sociales? Es precisamente lo que está a punto de hacer en esta Unidad. Los temas son agradables: se habla de fiestas, de cenas, de lo que nos apasiona hacer durante el tiempo libre. Pero en estas circunstancias deberá ser, como mínimo, capaz de sostener una pequeña conversación con las personas que le interesen. Así pues, aprenderá las expresiones más acordes con las situaciones más diversas para invitar o para responder a las invitaciones de otros, para descubrir qué tiene en común con otro comensal o, por contra, qué le aburre mortalmente.
Sin embargo, en ocasiones las relaciones sociales pueden no ser tan 'directas': también es importante saber, por ejemplo, cómo hablar por teléfono con ingleses y norteamericanos.
Las páginas siguientes, por tanto, exigen por su parte un esfuerzo fundamentalmente memorístico, dirigido a fijar determinadas frases hechas. Pero la sección Grammar será más ligera: aprenderá el uso del adverbio 'so' en las respuestas breves y la forma de construir las 'reply questions'.



UNIT 54

SECOND LEVEL



¿Te apetece ir a una fiesta?



Hacer, aceptar o rechazar invitaciones representa otro paso en las relaciones con los demás. Al igual que para los saludos, existen en este campo numerosas fórmulas que varían según el contexto y el interlocutor. Ya conoce una expresión para proponer una invitación adecuada para todas las ocasiones: **Would you like to come to a party?**, con la locución **Would you like** seguida por el infinitivo del verbo.

Decididamente más rebuscado es **We should be very pleased if you could come to our dinner party** (nos complacería que pudiese venir a nuestra cena); tanto el verbo **to please** (complacer), del que deriva el adjetivo **pleased**, como **dinner party** (cena) se usan en un lenguaje formal.

Mucho más telegráficas y desenfadadas son las invitaciones de este tipo: **Like to come to a barbecue?** (te gustaría venir a una barbacoa?), en la que **would you** se elimina. O: **What about coming to the disco?** (¿qué te parece venir a la disco?; **disco** es la abreviatura de **discotheque**); o también: **Do you feel like going to the pub?** (¿te sientes con ganas de ir al pub?). En los dos últimos ejemplos, las fórmulas **What about** y **Do you feel like** exigen el verbo en gerundio sin ninguna preposición.

En cambio, si es usted el invitado y desea aceptar, una respuesta cortés podría ser **Thank you. I'd like to very much** (Gracias. Me agradaría mucho) o, siempre con el condicional, **That would be very nice** (sería muy bonito) o **That would be lovely** (sería estupendo). Pero también hay respuestas un poco más formales, como **I'd be delighted** (estaría encantado), o, asimismo, podría usar **kind** (amable) y los adverbios **really** o **extremely** y decir: **That's really kind of you** (es muy amable de su parte). Para responder a la invitación de un amigo bastará con un simple **I'd love to** (me gustaría), un entusiasta **You're on!** (¡estupendo!) o un más comedido **I wouldn't say no** (no diría que no).

En el caso contrario, cuando la invitación no es muy atractiva o se tienen otros compromisos, convendrá que también conozca la forma de rechazarla amablemente. Podría usar **busy** (ocupado): **That's extremely kind of you, but I'm busy tonight; Thanks for asking, but I'm busy** (gracias por habérmelo pedido, pero tengo un compromiso), y de modo más formal: **Much as I would like to, I'm busy tonight** (tanto que me habría gustado, pero esta noche estoy ocupado). En cambio, a un amigo le diría que no usando una exclamación que ya conoce: **What a shame!** (¡qué lástima!), a la que, eventualmente, podría añadir **I'd love to, but I'm busy.**

Dinner parties and barbecues

In these dialogues, remember to pronounce **would** and **should** with a *schwa*:

Would you like to come to a party tonight? ___
Thank you. I'd like to very much. Where is it? ___
10, Rillington Place. ___

We're going to a barbecue tonight. Would you like to come? ___
That would be very nice. Where is it? ___
In Torquemada Square. ___

Er, Jan. ___
Yes? ___
Would you like to come to the cinema with me tomorrow evening? ___
Yes, that would be lovely. ___

My wife and I are having a dinner party this evening. We should be very pleased if you could come. ___
I'd be delighted. ___

Would you like to come to our dinner party next Tuesday? ___
That's extremely kind of you, but I'm busy. ___

Boris and I are having a barbecue next Friday. Would you like to come? ___
Well, much as I would like to, I'm busy. ___

Would you like to come to our party tomorrow night? ___
What a shame! I'm leaving tomorrow morning. ___

Like to come to the cinema? ___
What are you going to see? ___
'Love and Death' ___
I'd love to. ___

What about going to the disco this evening? ___
I wouldn't say no. ___

Do you feel like going out tonight? ___
Where? ___
To the pub. ___
You're on! I'll get my coat. ___

What about going to the pub tonight? ___
Thanks for asking, but I'm busy. I've got an exam tomorrow. ___

Aficionados al jazz

Desde la Unidad 5 ha tomado contacto con algunos de los objetos que comúnmente se encuentran en una mesa puesta. En el caso de una invitación a cenar, será útil ampliar esta lista. **Glass** es el 'vaso' común, pero sería más correcto llamar **beaker** a la 'copa' y **wine glass** al 'vaso de vino'. De la misma forma, si **spoon** es la cuchara, **teaspoon** es la cucharilla de té y **dessertspoon** es la 'cuchara de postre'. El postre se servirá en los platos más pequeños, llamados **side plates**; pero cuidado: no hay que confundirlos con **saucers**, los 'platillos' para las tazas y las tacitas.

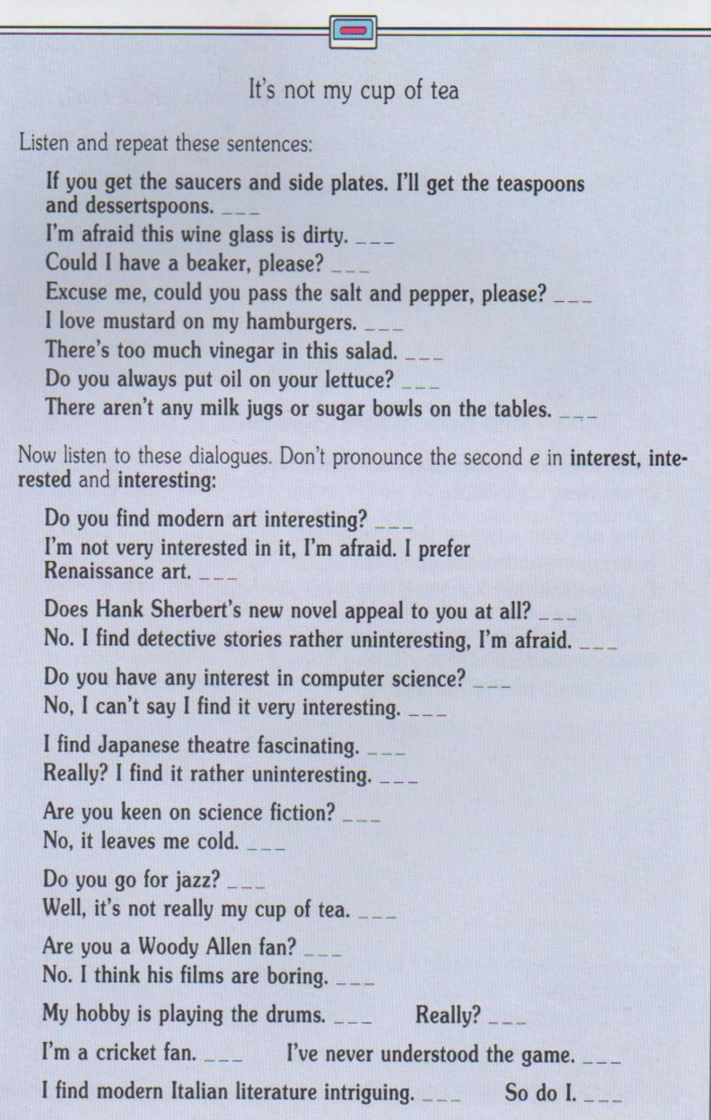
En la mesa, las cosas no siempre están cerca de quien las necesita: a menudo oirá una frase como **Could you pass the salt, please?** (¿podría pasarme la sal, por favor?); **pepper** (pimienta), **oil** (aceite), **vinegar** (vinagre) y **mustard** (mostaza) completan los condimentos. Y si quisiese leche para acompañar el café, utilizaría la lechera, que se llama **milk jug**, y posiblemente la azucarera, **sugar bowl**.

Pero el objeto de una cena en compañía es también poder conversar con los demás comensales. Por eso hay que buscar un tema que sea del interés de todos. Así podría preguntar: **Are you interested in music? Do you find modern art interesting?** Si el ambiente es más informal o si ya conoce a los invitados, podría permitirse un tono más relajado: **Are you keen on rock music? Do you go for jazz? Are you a Woody Allen fan?** En el primer ejemplo, **keen on** significa 'gustar', 'aficionado a'; también la expresión **you go for** tiene un significado parecido, es decir 'te gusta'. Por último, en la tercera frase, el término **fan**, que suele usarse en el ambiente futbolístico o musical, quiere decir 'aficionado', pero también 'admirador'.

En cambio, si la conversación se desarrolla en un ambiente muy formal, le resultará útil conocer el verbo **to appeal** (interesar, gustar, atraer): **Does William Curtis' new novel appeal to you at all?**; pero también podría usar el sustantivo **interest**, que ya conoce: **Do you have any interest in Andy Warhol's paintings?** También el inglés formal, británico y americano, establece el uso de **to do** como auxiliar para el verbo **to have**. Para expresar su afición por algo, puede usar **hobby**, término de uso corriente también en español: **My hobby is playing the guitar** (mi afición es tocar la guitarra). Si habla con una persona especialmente refinada, podría usar **fascinating** (fascinante) o **intriguing** (misterioso, curioso): **I find Japanese theatre fascinating; I find American literature intriguing.** Pero cuando el tema de su interlocutor es decididamente aburrido, se verá obligado a decirle: **I'm not very interested in cars; I can't say I find it very interesting**; o también: **I find mathematics rather boring**; o, por último, servirse de **uninteresting** (sin interés, falto de interés), añadiendo quizá **I'm afraid** (lo siento, temo que), para hacer la observación menos dura: **I find philosophy rather uninteresting, I'm afraid.**

Más formalmente se podría decir: **I don't take any great interest in it** (no lo encuentro muy interesante). Más variadas son las frases que pueden dirigirse a los amigos: **Rock music leaves me cold** (la música rock me deja frío); y aún más extraña es **It isn't really my cup of tea**, 'no me gusta', 'no me interesa'.

Un breve apunte gramatical: en el caso de una pareja de sustantivos unidos por una conjunción, no es obligatorio que el segundo vaya precedido por el artículo, como en la primera frase de la grabación: **If you get the saucers and side plates, I'll get the teaspoons and dessertspoons.**



It's not my cup of tea

Listen and repeat these sentences:

If you get the saucers and side plates. I'll get the teaspoons and dessertspoons. ___
I'm afraid this wine glass is dirty. ___
Could I have a beaker, please? ___
Excuse me, could you pass the salt and pepper, please? ___
I love mustard on my hamburgers. ___
There's too much vinegar in this salad. ___
Do you always put oil on your lettuce? ___
There aren't any milk jugs or sugar bowls on the tables. ___

Now listen to these dialogues. Don't pronounce the second *e* in **interest, interested** and **interesting:**

Do you find modern art interesting? ___
I'm not very interested in it, I'm afraid. I prefer Renaissance art. ___

Does Hank Sherbert's new novel appeal to you at all? ___
No. I find detective stories rather uninteresting, I'm afraid. ___

Do you have any interest in computer science? ___
No, I can't say I find it very interesting. ___

I find Japanese theatre fascinating. ___
Really? I find it rather uninteresting. ___

Are you keen on science fiction? ___
No, it leaves me cold. ___

Do you go for jazz? ___
Well, it's not really my cup of tea. ___

Are you a Woody Allen fan? ___
No. I think his films are boring. ___

My hobby is playing the drums. ___ **Really?** ___

I'm a cricket fan. ___ **I've never understood the game.** ___

I find modern Italian literature intriguing. ___ **So do I.** ___

To be truthful, it's awful

Listen carefully to the intonation of the **reply questions** in these dialogues. Then repeat them:

I don't think the government's going to win the next election? ___
Don't you? ___

What do you think about Bergspiel's latest picture? ___
I think it's awful. ___
Do you? I thought it was great. ___

What's your opinion of modern art? ___
I can't understand it. ___
Can't you? ___

With all due respect, I don't think his wife is very attractive. ___
Don't you? ___
No. To be frank, I think she's rather ugly. ___

To be honest, I think he is the worst actor in the cinema. ___
Do you? ___

To be truthful, she can't cook at all. ___ Can't she? ___

If I were his wife, I'd get a divorce. ___
Would you? ___

If I were you, I wouldn't eat the salad. ___
Wouldn't you? ___
No. There's a large yellow and black spider in it. ___

What are your feelings about his latest book? ___
In my view, it's rubbish. ___

What are your views on the government? ___
In my opinion, they are all fools. ___
Do you think they are going to win the next election? ___
I hope not. ___

What do you reckon of the Rolling Stones? ___
To my mind, they're the best. ___

What do you reckon of Tottenham Hotspur? ___
If you ask me, they need a new coach. ___

What do you think of Jack Nicholson? ___
What I reckon is he's the best actor in Hollywood. ___

Isn't he the man whose wife is managing director of Whiney's? ___
I don't think so. ___

Have you seen his Ferrari? I suppose he's making a lot of money. ___
Yes, I suppose so. ___

Isn't your daughter going to marry Nigel Wadsworth? ___
I hope not. Than man is a fool! ___

Opiniones y puntos de vista




Exclamaciones, adverbios, pequeñas muestras de aprobación podrían definirse como el 'aglutinante' de la conversación, porque llenan las pausas y mantienen vivo el contacto entre los interlocutores. En la Unidad 28 ya aparecieron algunas de estas expresiones: por ejemplo, **I see; really?**; **how interesting!** También existe una fórmula interrogativa, típica del inglés, que cumple más o menos la misma función: es la de las **reply questions** (literalmente 'preguntas-réplica'). Se trata de preguntas breves, compuestas por un verbo auxiliar y por un pronombre sujeto, que sirven para expresar sorpresa, interés o curiosidad por lo que se dice:

I find Italian cinema extremely interesting.
Do you?
I don't like modern art at all.
Don't you?
John thinks you are very attractive.
Does he?
I can't ski at all.
Can't you?

En la práctica, la forma positiva de estas preguntas corresponde al español '¿ah, sí?'; la negativa, a la expresión '¿ah, no?'. Como ve, su construcción es sencilla: se parte de la frase dicha por la otra persona y se subraya la forma positiva o negativa en el auxiliar; si éste falta, será el verbo **to do**, como es habitual, el que lo sustituirá y que, naturalmente, se conjugará concordándolo con el pronombre sujeto.

¿Qué opinas? **What do you think of rock music?** Es la pregunta más normal cuando se quiere conocer la opinión de otro sobre un tema determinado. Pero existen otras formas de proponer la misma pregunta. Y también diversas respuestas.

En primer lugar, en la pregunta, la preposición **of** puede sustituirse por **about**, con el mismo significado. Otras fórmulas equivalentes son: **What's your opinion of...?** (¿cuál es tu opinión sobre...?); **What are your views on...?** (donde **views** tiene el va-

lor de 'punto de vista'); **What are your feelings about....?** (aquí **feeling** no quiere decir 'sentimientos', sino 'opiniones').

El verbo **to reckon**, que ya ha aparecido, suele utilizarse en las situaciones más informales: **What do you reckon of the Rolling Stones?** (¿qué opinas de los Rolling Stones?). Ahora aprenderá las fórmulas más comunes de introducir las respuestas, como por ejemplo 'pienso', 'en mi opinión', 'desde mi punto de vista'. Además del clásico **I think**, conoce **in my view, in my opinion** o **as far as I'm concerned**.

Son más informales **to my mind** (en mi opinión; **mind** literalmente significa 'mente'), **if you ask me** (si me lo preguntas, si quieres saber mi opinión) y **what I reckon is** (creo que).

Cuando la respuesta expresa un parecer contrario al del interlocutor, conviene suavizarla con fórmulas de cortesía, sobre todo en las situaciones más formales: **With all due respect** (con todo el respeto debido); **to be frank** o **truthful** (para serle franco o sincero), o el ya conocido **to be honest** (para ser sincero).

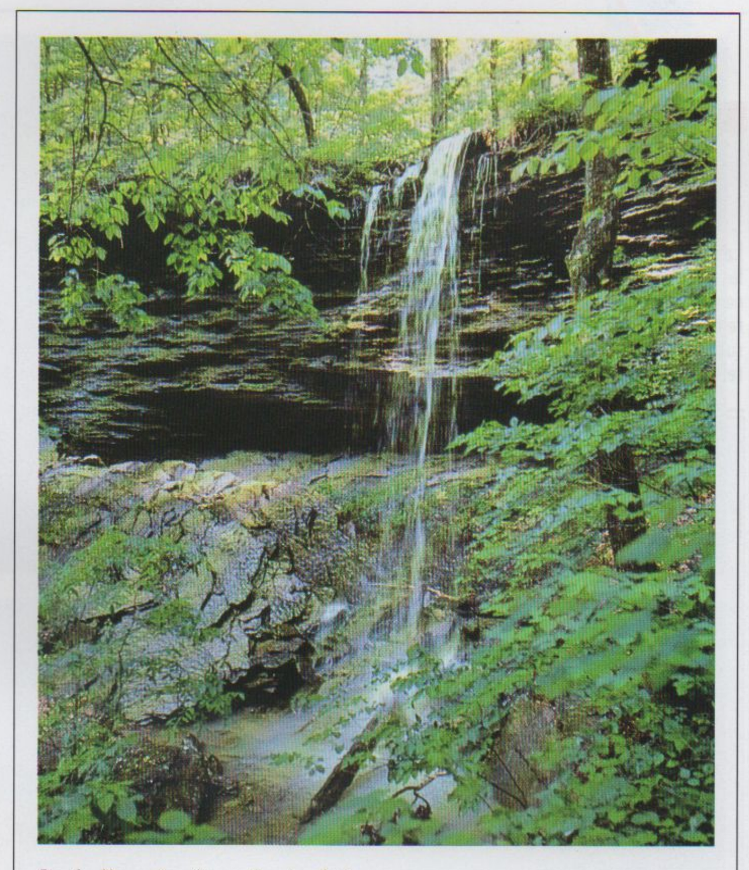
Por último, he aquí los equivalentes ingleses de las respuestas sintéticas 'creo que sí', 'creo que no'. En la mayoría de los casos aparecen después de preguntas o afirmaciones regidas por un verbo de opinión, como **to think, to suppose** y **to hope**, que vuelve a aparecer en la respuesta breve, seguido por **so**:

I suppose he's making a lot of money.
I suppose so.
Is he the managing director?
I think so.

Es también común la expresión **I'm afraid so**, que significa 'temo que sí'. Las respuestas negativas se obtienen pasando toda la frase a la forma negativa (**I don't think so**). Existe también la forma **I think not**, aunque no es muy corriente. En cambio, con el verbo **to hope**, la forma con **not** es la única posible: **Isn't your son going to marry Suzie? I hope not.**

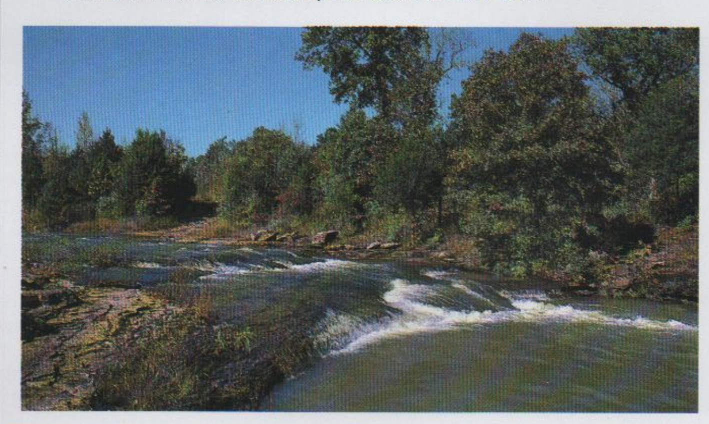
Otra respuesta posible es con **to be sure**, que, a diferencia de otras locuciones, nunca exige **so**: **I'm sure, I'm not sure**.



La belleza inalterada de Arkansas

Arkansas es el menor de los estados norteamericanos situados al oeste del Mississippi River: su superficie apenas alcanza los ciento treinta mil kilómetros cuadrados y tiene una población de poco más de dos millones de habitantes. La zona sur de este estado se caracteriza por llanuras aluvionales extensas y fértiles, cultivadas intensamente; la parte noroccidental es más accidentada, marcada como está por los altos y los valles de la Ozark Plateau y de las Ouachita Mountains. Los bosques de pinos y la fauna de estas zonas no han cambiado mucho con los años; el primero en descubrir sus bellezas fue el explorador español De Soto, que llegó a Arkansas en 1541. Arriba, una cascada en el Ozark National Forest; abajo, un detalle de Lee's Creek.



Llamadas telefónicas

Las conversaciones telefónicas, sobre todo las frases preliminares o aquellas con la centralita, suelen ser breves, codificadas y reducidas a frases hechas. Ya conoce el sustantivo que define la llamada telefónica, **telephone call** o sencillamente **call**; en cuanto a los verbos relativos, son **to call**, **to telephone** y, más frecuente, **to phone**. Otros de importancia fundamental son **to call back** y **to phone back**, 'volver a llamar'. También se usa la expresión **to put through a call**, en el sentido de 'hacer una llamada a larga distancia'. Además, ya sabe cómo se contesta al teléfono y cómo se pregunta por alguien: quien recibe la llamada se presenta diciendo el número telefónico, eventualmente precedido por el nombre de la ciudad o por el prefijo. Tampoco le resultarán nuevas las dos fórmulas rituales para identificarse: **Speaking**, si quien contesta al teléfono es la persona por la que se pregunta; el otro, en cambio, da su nombre seguido por **here**. Cuando no se tiene mucha confianza y uno quiere presentarse, es mejor dar el nombre completo precedido por **this is**. Si la persona reclamada no está presente, quien contesta en su lugar le preguntará si quiere dejar algún recado: **Could** (o **can**) **I take a message?**

Las llamadas interurbanas, pero también las internacionales, se realizan por lo general automáticamente; se conecta directamente con el abonado, a través del prefijo de su zona. Los ingleses lo llaman **STD code**, donde **STD** es la sigla de **Subscriber Trunk Dialling**, el equivalente de nuestro 'prefijo interurbano'. En cambio, los estadounidenses dicen **area code**.

Estos términos le resultarán muy útiles para las llamadas al extranjero a través de telefonista (**operator**), especialmente para las de cobro revertido. Una vez marcado el número de la centralita, siempre debe especificarse el tipo de llamada que se quiere efectuar; en este caso una **reverse-charge call**, si está en el Reino Unido, o una **collect call**, si se encuentra en Estados Unidos. También existe la expresión con el verbo: **to reverse the charges** o **to call collect**.

Llegados a este punto, la telefonista le preguntará desde qué estado telefonea, el prefijo de zona y el número al que quiere llamar. También querrá saber su nombre y el número desde el que llama, preguntándole: **What number are you calling from?** Recuerde las reglas para dar el número: el cero se pronuncia como una o; si dos cifras son iguales, se puede usar **double** seguido por el número. Además debe saber que, para mayor claridad, no se dicen todas las cifras de corrido, sino que se hacen pausas, por lo general, cada dos o tres números, distinguiendo claramente los prefijos del número del abonado.

La telefonista, antes de conectar (**to put through**) los dos aparatos, le preguntará al interesado si acepta (el verbo inglés es **to accept**) la llamada:

I have a reverse-charge call
from Tom Patterson in England.
Will you accept the call?

En caso afirmativo, dará vía libre a la llamada con la frase **I'm putting you through now** o **I'm connecting you**. Más sintéticamente podrá decirle **Go ahead**, expresión que en esta circunstancia equivale al español 'adelante, puede hablar'.

A reverse-charge call

Listen carefully to these dialogues, and then repeat. Pay attention to the numbers:

Hello. Cambridge 779-6689. ___
Hello, it's Suzie. Could I speak to Maggie, please? ___
She's not here. Could I take a message? ___
Oh. No, it's okay. I'l phone back this afternoon. ___

Operator. Can I help you? ___
Yes. I'd like to make a reverse-charge call to the United States, please. ___
What number, please? ___
The area code is 0763. And the number is 332-8886. ___
That's 0763-332-8886. ___
Yes, that's right. ___
What number are you calling from? ___
The STD code is 0589, and the number is 567-9952. ___
That's 0589-567-9952. ___
That's right. ___
And your name? ___
Tom Patterson. ___
One moment, please. I'm connecting you now. ___

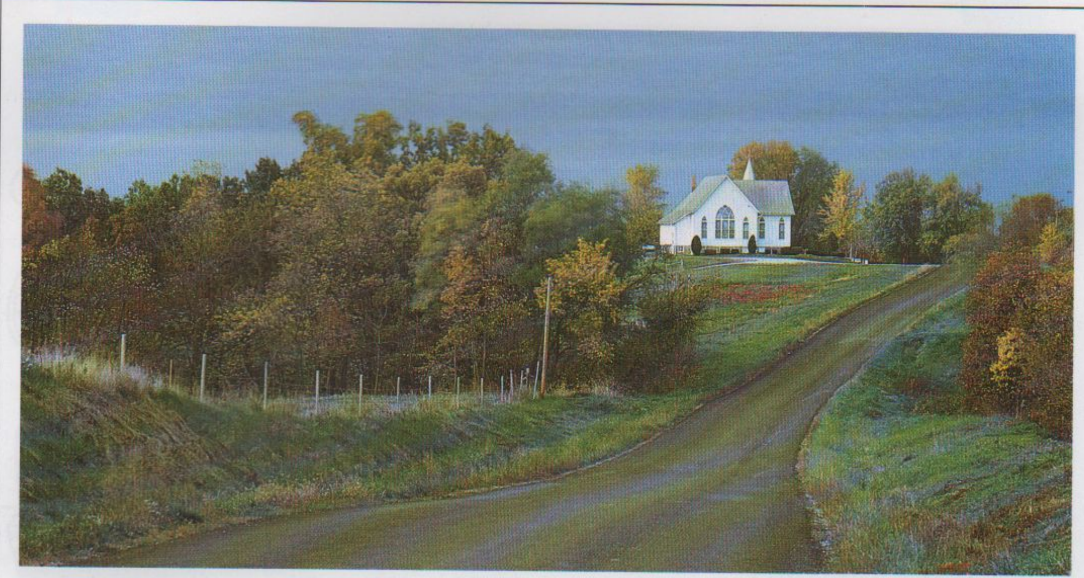
The speakers in these dialogues are American:

332-8886. ___
Hello. I have a collect call from Tom Patterson in England. Will you accept the call? ___
Yes. ___
Go ahead, please. ___

Call me collect from London when your plane arrives. ___
Okay. ___

I'd like to put through a call to 0544-2612666. ___
Certainly. I'm putting you through now. ___

Hello? ___
Hello. Is Brian Mead there, please? This is Dick Stavros from New York. ___
Mr Mead isn't here, I'm afraid. Can I take a message? ___
No, it's okay. I'll call back this afternoon. ___





Los recursos: arroz y algodón, pero también madera

Cerca del 35% de los bienes producidos en Arkansas deriva de la agricultura. Las actividades ligadas a la tierra cuentan con unos ocho millones de acres destinados al cultivo. Con la excepción de los cítricos, de las fértiles llanuras de Arkansas se obtiene casi todo; las cosechas más abundantes son las de semillas de soja, arroz, algodón y fresas. Pero también la madera constituye un recurso importante para la economía del estado: en Arkansas crecen cerca de sesenta calidades de madera útiles para la explotación industrial. En las fotos, dos paisajes y un mercado de frutas y verduras en Little Rock.

To be honest, she doesn't like silent films

Listen carefully to these sentences. Pay attention to the letter *t* at the end of words:

Will you accept the call?
To be honest, she doesn't like silent films.
What are your views on his latest picture?
You don't want to go to their party, do you?
I don't think the government will win next month's general election.
Could you pass the salt, please?
I wouldn't say no!
I'd like to make a collect call.
I can't say I'm very interested in science fiction.

Cuando no se oye la 't'



Esta sección LISTENING se propone profundizar en el tema sobre la forma en que la lengua inglesa enlaza las palabras, haciendo desaparecer el sonido de determinadas letras.

En esta ocasión le daremos más detalles sobre la letra *t*, de la que hablamos en la Unidad 42: ya está claro que cuando se encuentra al final de la palabra y va seguida por determinadas consonantes, casi no se pronuncia.

Este fenómeno se verifica no sólo con las consonantes *p*, *b*, *m*, *k* o *g* (como se dijo en la Unidad 42), sino también todas las veces que la *t* va precedida por cualquier otra consonante. Esto también sucede dentro de una misma palabra.

La 'desaparición' del sonido de la letra *t* es aún más marcada si se halla entre dos consonantes. Lo comprobará claramente en la grabación, en expresiones como **silent films, latest picture** o **next month's**.

¿Entiendes lo que quiero decir?




Entre las sorpresas que puede reservarle el inglés coloquial, hay algunas ligadas al verbo **to mean**. Literalmente quiere decir 'significar'. Pero en la conversación suele aparecer con el valor de 'entender', 'querer decir'. Puede servir para precisar el alcance de las propias afirmaciones o para asegurarse que el interlocutor haya entendido bien. De ello es un claro ejemplo la pregunta **Do you know what I mean?** o su forma abreviada **You know what I mean?**

To mean es indispensable siempre que se desee repetir con palabras más claras un concepto ya expresado, incluso añadiendo algún que otro elemento nuevo: **What do you think of Andy Warhol? I mean, do you think he's a great painter?**

A veces este verbo funciona también como una muletilla y mucho del sentido que adopta se debe a la entonación que se da a la frase. Por ejemplo, vuelve más amable una petición, una invitación: **Would you like to come? I mean, if you want to.** En cambio, con acento quisquilloso se acerca a la expresiones españolas 'te das cuenta', 'quiero decir': **I think the government's terrible. I mean, inflation went up ten per cent last year.**

Preferido por el lenguaje coloquial, **to mean** se presta bien para ser repetido, para subrayar y llenar los giros y las vacilaciones del discurso: **I think Warhol is a great painter. I mean... I mean... what about those pictures of Marilyn Monroe?**

What do you mean?, por último, dicho en tono enfadado o indignado, ayuda a contrarrestar una afirmación no compartida: **I think rock music is awful. What do you mean? It's great.** Es evidente la analogía con el español 'Pero ¿qué dices?'

I mean...

Listen to these sentences and dialogues. Remember to pay attention to the intonation.

What's your opinion of his latest novel?
Well, it isn't very easy to read... You know what I mean? I found it a bit difficult.

We're going to a barbecue tonight. Would you like to come? I mean, if you want to.
Yes, that'd be really nice.

What are your views about the government?
I think they're awful. I mean, inflation went up ten per cent last year.

Jazz music is really strange, isn't it?
What do you mean? It's really good.
Well... I mean... you can't hear the tune, can you?



Todos los estados tienen un lema y un sobrenombre

Estados Unidos presenta múltiples curiosidades. Hasta en las más pequeñas localidades se realizan fiestas o celebraciones pintorescas: como la de Little Miss Armadillo Pageant, espectacular festival en el que participan las niñas de Hamburg, un pueblo de Arkansas. Otra particularidad que hermana a todos los estados es que cada uno de ellos se caracteriza oficialmente por un lema, por un sobrenombre, por una flor, un árbol o un pájaro. Arkansas tiene como lema «Regnat populus» (es latín: 'reina el pueblo') y su sobrenombre es «Land of Opportunity»: industrias, minas y granjas la convierten en una tierra que ofrece muchas oportunidades a todos.



Diálogos entre comensales

Una mesa puesta, diálogos que se cruzan. Como el primero entre dos norteamericanos, o el segundo entre dos políticos que hablan de trabajo pese a estar de fiesta. En la tercera conversación, en cambio, puede divertirse captando la diferencia de lenguaje entre el distinguido joven inglés y la desenvuelta secretaria. Intercambios de frases aparentemente neutras ocultan, en cambio, en el cuarto diálogo (donde una de las protagonistas es norteamericana), relaciones más bien complicadas entre los personajes.

En cuanto a los vocablos nuevos, hay que citar los verbos **to argue** (discutir) y **to resume** (reanudar). La exhortación **behave yourselves** significa 'compórtense'; otros términos y expresiones son **and all that** (y todo eso), **Polish** (polaco) y **barmaid** (camarera). Por último, dos nombres ciertamente ilustres: **Constable** es un pintor romántico inglés y **Raphael** es el pintor italiano Rafael.

JAZZ

~ Are you interested in jazz? ___
~ Oh, yes. I find it fascinating. ___
~ Do you? ___
~ Yes. I love the saxophone. ___
~ Yes, I agree. ___
~ Listen. I have got some tickets for the Michael Brecker concert next week. I should be delighted if you could come. ___
~ Oh, yes. That would be great. ___

THE GOVERNMENT AND THE OPPOSITION

~ What are you views on the government's policies? ___
~ To be frank, I think they're awful. I mean, inflation went up ten per cent last year. ___
~ In my opinion, their policies are excellent. If there had been a Labour Government, inflation would have gone up twenty per cent. ___
~ With all due respect, that isn't true. ___
~ Now, now, Geoffrey. Now, now, Sir Francis. You can start arguing next week, when Parliament resumes. Now, behave yourselves! ___



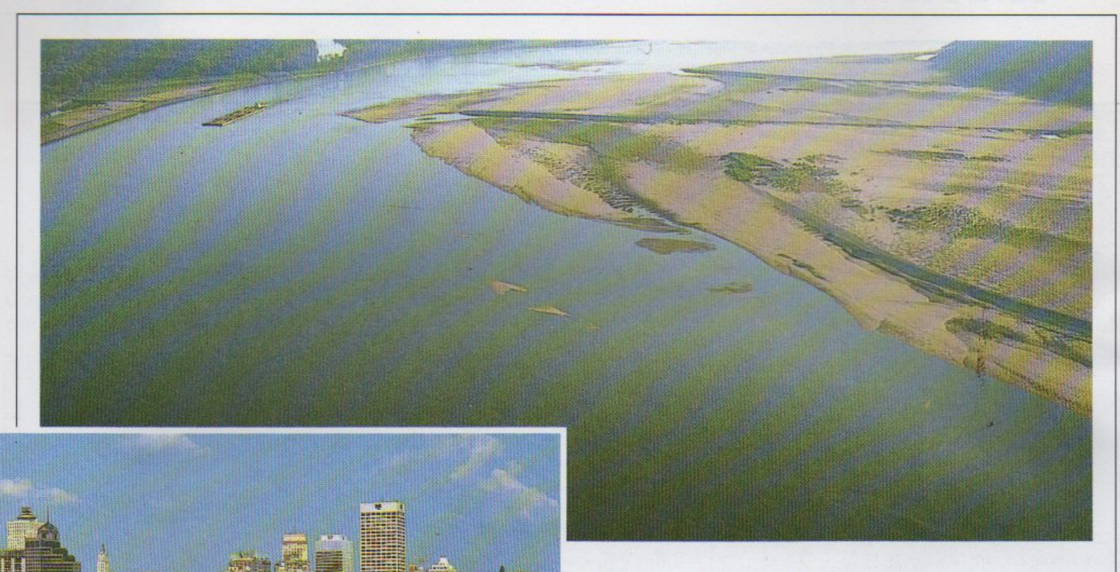
THE PRIVATE SECRETARY

~ What do you reckon about rock music? ___
~ Well, I don't know... I rather like classical music. ___
~ Oh, I'm keen on classical music, too. Glenn Miller and all that. Do you like going to the flicks? ___
~ The flicks? ___
~ The pictures. You know what I mean. The cinema. ___
~ Ah. The cinema. Yes. Well, I find the cinema fascinating. ___
~ So do I. ___
~ I think Polish cinema is very interesting at the moment, don't you? ___
~ Polish cinema! Oh no, that's not my cup of tea at all. I like romantic films. ___
~ Er... excuse me, are you one of Geoffrey's friends? ___
~ Geoffrey? You're joking, aren't you? No, I know Sir Francis. ___
~ Ahh! I see! And did you meet in London? ___
~ No. Luton Airport. I was a barmaid there. ___
~ That's interesting. And what do you do now? ___
~ I'm his private secretary. ___
~ Are you? ___

EXHIBITIONS

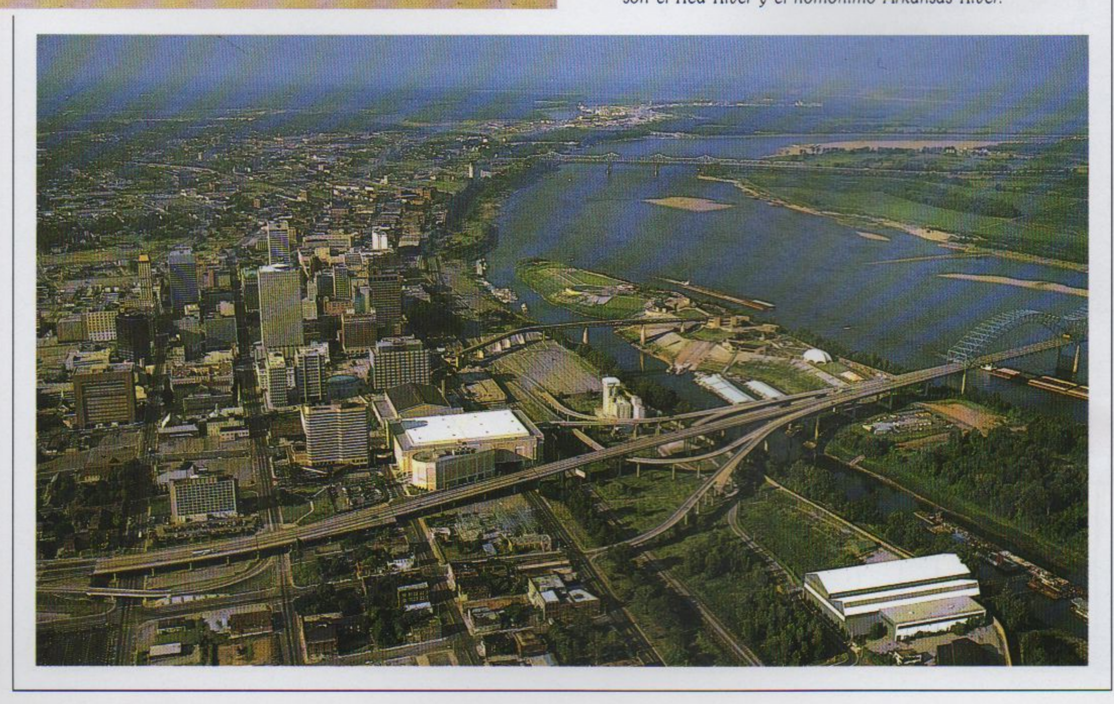
~ Could you pass the salt and pepper, please, Cedric? ___
~ Yes, dear. ___
~ Do you have any interest in modern art, Miss Philby? ___
~ No. I find modern art rather uninteresting, I'm afraid. ___
Oh, I see. Could you pass me the vinegar, please, Cedric? ___
~ Yes, dear. ___
~ That's very strange. I find modern art intriguing. And are you going to see the Constable exhibition, Miss Philby? ___
~ I suppose so. ___
~ Cedric and I are going to see it, aren't we, Cedric? ___
~ Yes, dear. ___
~ To be truthful, I don't like Constable very much, but I suppose I have to go. ___
~ I suppose so. ___
~ You have bought the tickets, haven't you, Cedric? ___
~ Yes, dear. ___
~ They say the Tate is going to have a Raphael exhibition in August. Do you think it's going to happen, Miss Philby? ___
~ I hope so. ___
~ So do I. ___
~ Hold this for me, Cedric. I have to go to the bathroom. ___
~ Yes, dear. ___
~ Cedric. ___
~ Elizabeth. ___
~ I have to see you again. ___
~ And I have to see you, Elizabeth. What about next Wednesday afternoon? My wife's going to a Monet exhibition at the National Gallery. ___
~ Okay. ___
~ I'll be at your flat at half past two. ___
~ Cedric. ___
~ Yes, dear... ___





Bancos de arena afloran en el Mississippi

Arkansas limita al norte con Missouri, al oeste con Oklahoma y Texas, al sur con Louisiana; su frontera oriental está delimitada totalmente por el Mississippi River, el río más largo de Estados Unidos. Al llegar a estas latitudes, el curso del Mississippi se vuelve tortuoso: la corriente de sus aguas supera curvas y meandros, dejando en ocasiones al descubierto bancos de arena de contornos siempre variables. Se llaman 'sandbars' y algunos de ellos aparecen en las fotos. Otros ríos destacables de Arkansas son el Red River y el homónimo Arkansas River.



Algunas fórmulas sintéticas de la lengua hablada

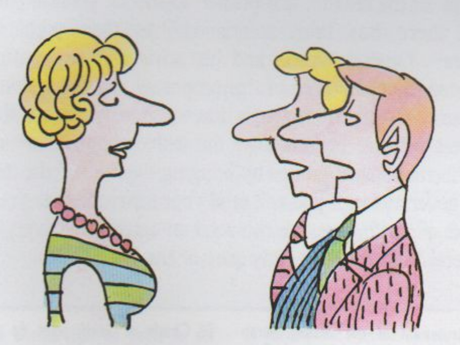
Respuestas breves con so

La mayoría de los verbos que introducen una opinión, un deseo, un temor (**to think, to suppose, to imagine, to believe, to hope**, por ejemplo), se unen con el adverbio **so** para formar un tipo especial de respuesta sintética, muy frecuente en las conversaciones:

Do you think that Benson's a good author?
Yes, I think so.
Do you believe he's going to win?
I believe so.

En la práctica, se utiliza esta fórmula para evitar repetir la oración subordinada completa después del verbo de opinión (**I think Benson's a good author**). La misma construcción es válida también con la expresión **to be afraid**, cuando se contesta a una pregunta:

Are they going to lose the next election?
I'm afraid so.



En los casos en que se deba o se quiera responder negativamente basta con el uso del auxiliar **to do**. Esta norma es válida con los verbos **to think**, **to suppose** y **to imagine**. He aquí un ejemplo:

Is his wife interested in architecture?
I don't think so.

La alternativa a respuestas breves de este tipo puede ser representada por la construcción con el adverbio negativo **not**, obviamente usado con los verbos en forma positiva: **I think not, I suppose not**. Sin embargo, esta segunda opción se utiliza menos y es mucho más rara con el verbo **to think**. El verbo **to hope**, en cambio, la admite como la única posible:

Is he going to invite them to the party?
I hope not.

Con el verbo **to know** y la locución **to be sure** no se admite el adverbio **so**. Las réplicas, en este caso, serán sencillamente **I know, I don't know; I'm sure, I'm not sure**.





Las preguntas réplica

Las llamadas **reply questions** (preguntas réplica) son preguntas breves, compuestas por un verbo auxiliar y por un sujeto en forma de pronombre. Se emplean frecuentemente en el discurso coloquial como reiteración de una afirmación del interlocutor. Su función es parecida a la de algunas locuciones interrogativas españolas que expresan sorpresa, interés, curiosidad, como: '¿de verdad?', '¿ah, sí?', '¿ah, no?'. Es decir que permiten confirmar el contacto entre aquellos que participan en la conversación.

Éstas se formulan siguiendo unas pocas reglas: si la oración a la que hacen referencia contiene **to be, to have** o un verbo modal, es decir verbos que tienen función de auxiliar, éste se repite también en las **reply questions**, manteniendo la misma forma, afirmativa o negativa. También el pronombre remite siempre al sujeto de la frase anterior: en el caso de que el sujeto sea **I**, naturalmente, en la **reply question** será necesario **you**:

My wife can cook extremely well.
Can she?
He hasn't been to the United States.
Hasn't he?

En todos los otros casos, cuando no está presente un verbo que tiene función de auxiliar, se recurre a las formas del verbo **to do**, siempre en concordancia con el sujeto:

She goes to three or four parties every week.
Does she?
I don't think it is a good book.
Don't you?





En esta sección ha aprendido:

- el uso del adverbio **so** en las respuestas breves;
- construcción y utilización de las **reply questions**.

Dos grandes de la historia reciente se escriben

Ciertos intercambios epistolares, como las dos cartas que aquí leerá, tienen tal importancia que incluso se podría definir como 'histórica'. Es el año 1944: el ejército estadounidense todavía está empeñado en la liberación de Italia de las tropas alemanas cuando surgen los primeros problemas, políticos y administrativos, con los partidos italianos, que, pese a haber desarrollado un papel esencial en la Resistencia, no habían obtenido ningún poder efectivo. Su decidida oposición al débil gobierno de Badoglio y, sobre todo, la actitud que los aliados deberán adoptar hacia estas fuerzas políticas italianas, son los temas principales de las dos cartas, escritas por el presidente estadounidense, el demócrata F. D. Roosevelt, y por el primer ministro inglés Winston Churchill (retratados en la foto junto a Stalin con ocasión de la conferencia de Yalta en 1945). Las divergencias de opinión entre los dos estadistas reflejan sus diversos caracteres: más atento a las fuerzas sociales e idealista el primero, decididamente más pragmático y astuto el segundo.



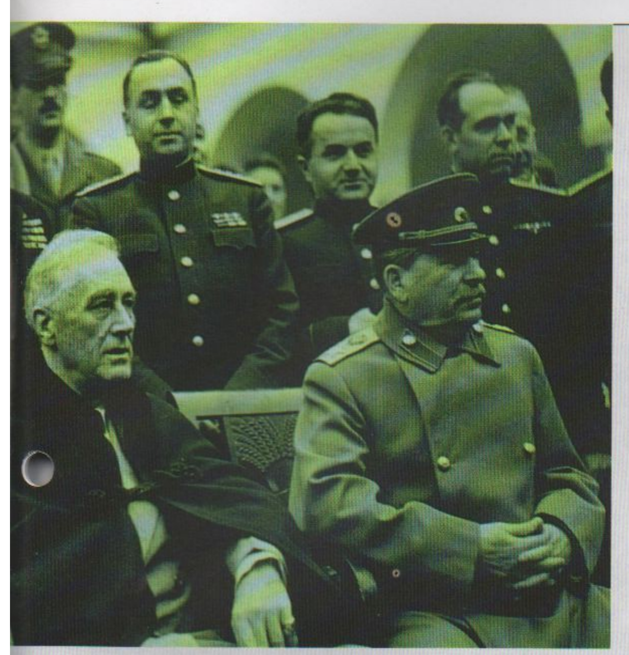
Roosevelt to Churchill

March 7, 1944

Our advices[1] from Italy indicate[2] that the political situation[3] there is rapidly deteriorating[4] and that an immediate decision[5] in breaking the impasse[6] between the present[7] government and the six opposition parties is essential[8]. General Wilson has had to forbid a strike called[9] by three of the anti-Fascist parties in the Naples area. I fear[10] we are moving into a situation in which the Allied authorities[11] will have to use force[12] against the anti-Fascist leaders and groups.

One of General Wilson's telegrams[13] of February 29 reports[14] that the government and the opposition are waiting for an indication of Allied policy with regard to their respective plans[15]. I would like to give General Wilson an immediate reply[16]. As you know, we prefer the program put forward[17] by the six opposition parties which involves the abdication of Victor Emmanuel[18] and the delegation of the powers of his successor[19] to a 'lieutenant' of the realm[20], acceptable[21] to the six political parties. Croce has been mentioned[22] as their probable choice[23]. General Wilson and his advisers have recommended the acceptance of this proposal[24] and are waiting for our approval. My feeling is that we should assure at the earliest possible opportunity[25] the active cooperation[26] of the liberal political groups by bringing them into[27] the Italian government. If you will send your instructions to your Chiefs of Staff[28] here, we can send an agreed directive[29] to General Wilson in the early part of the week.

1. **Advices:** noticias, informes. Es un término un poco arcaico.
2. **Indicate:** indican.
3. **The political situation:** la situación política.
4. **Deteriorating:** deteriorando.
5. **Immediate decision:** decisión inmediata.
6. **In breaking the impasse:** para romper el impasse. Después del 8 de septiembre de 1943, el gobierno quedó en manos del rey y de Badoglio. Pero se crearon fuertes tensiones entre el gobierno y algunos grupos de oposición, muchos de los cuales participaban en la resistencia.
7. **Present:** actual.
8. **Essential:** esencial.
9. **Has had to forbid a strike called:** ha tenido que prohibir una huelga convocada. Aquí se han eliminado el pronombre relativo y el verbo (**was**).
10. **I fear:** temo.
11. **The Allied authorities:** las autoridades aliadas. En la práctica, Italia se encontraba bajo administración militar.
12. **Will have to use force:** deberán usar la fuerza.
13. **General Wilson's telegrams:** telegramas del general Wilson. Sir Henry Maitland Wilson era el comandante en jefe de las fuerzas de ocupación en Italia.
14. **Reports:** comunica.
15. **With regard to their respective plans:** con respecto a sus respectivos planes.
16. **An immediate reply:** una respuesta inmediata.
17. **The program put forward:** el proyecto avanzado.
18. **Involves the abdication of Victor Emmanuel:** implica la abdicación de Víctor Manuel.
19. **The delegation of the powers of his successor:** la delegación de los poderes de su sucesor.
20. **Lieutenant of the realm:** literalmente 'lugarteniente del reino'. Pero Roosevelt está hablando de la propuesta de transferir los poderes del rey y del gobierno de Badoglio a una asamblea constituyente.
21. **Acceptable:** aceptable.
22. **Croce has been mentioned:** Croce ha sido mencionado. Se trata de Benedetto Croce, historiador, crítico y filósofo.
23. **Their probable choice:** su probable elección.
24. **Have recommended the acceptance of this proposal:** han recomendado aceptar esta propuesta.
25. **We should assure at the earliest possible opportunity:** deberíamos asegurar en la primera oportunidad posible.
26. **The active cooperation:** la cooperación activa.
27. **By bringing them into:** llevándolos al.
28. **Chiefs of Staff:** jefes de estado mayor.
29. **An agreed directive:** una directriz acordada.
30. **Any new facts of importance have arisen:** que no ha surgido ningún hecho importante nuevo.
31. **The Allied forces are not capable of maintaning order in the regions they have occupied as the result of the 'unconditional surrender' of Italy:** las fuerzas aliadas no están en condiciones de mantener el orden en las regiones ocupadas por ellas como resultado de la 'rendición incondicional' de Italia.
32. **To give way to agitation:** ceder ante la agitación.
33. **Especially when accompanied by threats on the part of groups of office-seeking politicians:** especialmente cuando van acompañadas de amenazas por parte de grupos de políticos en busca de un cargo.

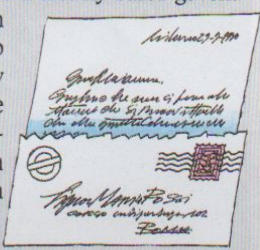


Churchill to Roosevelt

March 8, 1944

My advices do not lead me to believe that any new facts of importance have arisen[30] or that the Allied forces are not capable of maintaining order in the regions they have occupied as the result of the 'unconditional surrender' of Italy[31]. It would in my opinion be a very serious mistake to give way to agitation[32] especially when accompanied by threats on the part of groups of office-seeking politicians[33]. We should then be liable to set up[34] in Italy an administration[35] which might not command the allegiance of the armed forces[36], but which would endeavour[37] to make its position[38] with the Italian people by standing up to the Allies[39]. In fact we should have another more intractable version of the de Gaullist Committee[40]. Meanwhile[41] in the middle of a heart-shaking battle[42] we are to get rid of the tame and helpful government of the King and Badoglio[43] which is doing its utmost to work its passage and aid us in every way[44]. I readily admit[45] that the course[46] you recommend would be the most popular and would have at least a transitory success[47]. But I am sure that for the victorious conquerors to have their hands forced in this way[48] by sections of the defeated population[49] would be unfortunate[50]. So also would be the obvious open division[51] between you and me and between our two Governments [...].

I am quite ready to take up with you now[52] the proposals put forward by General Wilson [...] whereby the Crown Prince becomes[53] lieutenant of the realm. I have no confidence[54] in either Croce or Sforza for this job. Macmillan[55] tells me Croce is a dwarf professor[56] about 75 years old who wrote good books about aesthetics[57] and philosophy. Vyshinsky, who has tried to read the books, says they are even duller[58] than Karl Marx. [...] I repeat I am anxious[59] to see a broadly based government assume power in Italy[60], but this ought not[61] to be done under duress[62] by the Allies and can certainly be done with far better advantage when the battle has been gained[63] or, best of all, when Rome is taken.



34. **We should then be liable to set up:** entonces seríamos responsables de establecer.
35. **An administration:** una administración.
36. **Which might not command the allegiance of the armed forces:** que podría no contar con la fidelidad de las fuerzas armadas. **Might** es un verbo modal que expresa posibilidad.
37. **Would endeavour:** intentaría.
38. **To make its position:** consolidar su posición. Es un uso bastante raro del verbo **to make**.
39. **By standing up to the Allies:** enfrentándose a los aliados.
40. **More intractable version of the de Gaullist Committee**: una versión más intratable del comité de De Gaulle. Las relaciones entre Churchill y De Gaulle, presidente del gobierno provisional de Francia, no siempre eran muy amigables. Posiblemente porque los dos tenían un carácter fuerte y difícil.
41. **Meanwhile:** mientras tanto.
42. **Heart-shaking battle:** literalmente, 'batalla que hace temblar el corazón', por incierta. Se refería claramente a la lucha para liberar la península italiana de las tropas alemanas.
43. **We are to get rid of the tame and helpful government of the King and Badoglio:** tenemos que liberarnos del gobierno dócil y servicial del rey y de Badoglio. Badoglio fue nombrado presidente del consejo del rey tras la caída de Mussolini en 1943.
44. **Which is doing its utmost to work its passage and aid us in every way:** que está haciendo todo lo posible para ganarse el pasaje y ayudarnos en todo lo posible.
45. **I readily admit**: estoy dispuesto a admitir.
46. **The course:** el camino.
47. **A transitory success:** un éxito temporal.
48. **For the victorious conquerors to have their hands forced in this way:** para los conquistadores victoriosos tener las manos atadas de esta manera.
49. **By sections of the defeated population:** por parte de la población derrotada.
50. **Would be unfortunate:** sería desagradable.
51. **The obvious open division:** la obvia divergencia abierta.
52. **To take up with you now**: hablar ahora con usted de.
53. **Whereby the Crown Prince becomes:** por las que el príncipe heredero se convertiría en.
54. **I have no confidence:** no tengo confianza.
55. **Macmillan:** Harold Macmillan fue ministro en la sede central de las fuerzas aliadas y consejero político del comandante de la zona del Mediterráneo. Más tarde se convertiría en primer ministro del Reino Unido.
56. **A dwarf professor:** un profesor enano.
57. **Aesthetics:** estética.
58. **Even duller:** incluso más aburridos. Andrei Vyshinsky era el representante soviético del Italian Advisory Council, que colaboraba con la administración de Italia suministrando información a la administración militar.
59. **I am anxious:** estoy ansioso.
60. **A broadly based government assume power in Italy:** un gobierno con gran base política tome el poder en Italia.
61. **Ought not:** no debería. Otro verbo modal ligado a la idea del 'deber'.
62. **Under duress:** bajo coacción.
63. **When the battle has been gained:** cuando la batalla se haya ganado. El uso de **to gain** en este sentido es un poco retórico.



(to) accept	aceptar
and all that	y todo eso
(to) appeal	interesar
area code	prefijo telefónico (USA)
(to) argue	discutir, argumentar
barbecue	barbacoa
barmaid	camarera
beaker	copa
(to) behave	comportarse
busy	ocupado
call	llamada

Para romper el hielo

Are you a... fan?	¿Eres, es usted aficionado a/de...?
Are you interested in...?	¿Le interesa...?
Are you keen on... ?	¿Le interesa...?
Does... appeal to you at all?	¿Le interesa...?
Do you find... interesting?	¿Le parece interesante...?
Do you go for...?	¿Le gusta...?
Do you have any interest in... ?	¿Siente algún interés por...?
I can't say I find it very interesting	No puedo decir que me parezca muy interesante
I don't take any great interest in it	No me interesa mucho
I find... fascinating/intriguing/rather boring/rather uninteresting	Me parece fascinante/intrigante/bastante aburrido/bastante carente de interés
I'm a... fan	Soy un aficionado a/de..
I'm afraid...	Me temo...
I'm very interested in...	Me interesa mucho...
I'm very keen on...	Me gusta mucho...
It isn't my cup of tea	No me interesa
My hobby is...	Mi afición es...
... leaves me cold	... me deja frío



Little Rock contra el Tribunal Supremo de Estados Unidos

En la foto, el State Capitol de Little Rock, capital de Arkansas, centro geográfico y político del país. Esta pequeña ciudad, a finales de los años cincuenta, saltó a primera página de los periódicos a causa de algunos incidentes violentos. En 1954, el Tribunal Supremo de Estados Unidos aprobó una ley sobre la integración racial que permitía a los negros acceder a las escuelas hasta entonces reservadas a los blancos. Pero Little Rock, en 1957-58, se levantó contra la medida y desafió abiertamente a las autoridades federales. Pese a todo, la situación se calmó, pero la convivencia entre los dos grupos étnicos sigue siendo difícil.

(to) call	llamar
(to) call back	volver a llamar
(to) call collect	llamar a cobro revertido (USA)
cold	frío, no interesante
collect call	llamada a cobro revertido (USA)
(to) connect	conectar, poner en comunicación
dessertspoon	cucharilla de postre
dinner party	cena
disco	discoteca
due	debido
fan	fan, aficionado
fascinating	fascinante
feeling	opinión
(to) find	encontrar, parecer
frank	franco
(to) go ahead	seguir adelante, hablar
hobby	afición, hobby
intriguing	intrigante, interesante
keen on	interesado
kind	amable
lovely	amable, estupendo
(to) mean	querer decir
milk jug	lechera
mustard	mostaza
oil	aceite
operator	telefonista
pepper	pimienta
(to) phone back	volver a llamar
(to) please	gustar, complacer
Polish	polaco
pub	pub, bar
(to) put through	pasar la comunicación
(to) put through a call	pasar una comunicación
reply	réplica
respect	respeto
(to) resume	reiniciar, retomar
reverse-charge call	llamada a cobro revertido (GB)
(to) reverse the charges	llamar a cobro revertido (GB)
salt	sal

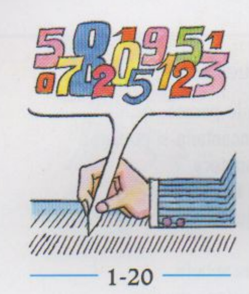
Invitaciones amables, respuestas corteses

Do you feel like... ?	¿Qué le parece...?
I would be very pleased if you could...	Me encantaría si pudiera...
Like to...?	¿Te apetece...?
What about...?	¿Qué tal...?
Would you like to...?	¿Le gustaría...?
I'd be delighted	Me encantaría
I'd like to very much	Me gustaría mucho
I'd love to, (but)	Me encantaría, (pero)
I wouldn't say no	No diría que no
Much as I would like to	Tanto que me gustaría
Thanks for asking, (but)	Gracias por preguntar, (pero)
That's really kind of you, (but)	Es muy amable por su parte, (pero)
That would be very nice/lovely	Sería estupendo
What a shame!	¡Qué pena!, ¡Qué lástima!
You're on!	¡Aceptado!

saucer	platillo
side plate	platito
STD code (Subscriber Trunk Dialling)	prefijo telefónico (GB)
sugar bowl	azucarera
teaspoon	cucharilla
(to) telephone	telefonear
truthful	veraz
uninteresting	sin interés
view	opinión, punto de vista
vinegar	vinagre
wine glass	vaso, copa de vino

Intercambios de opinión

What are your feelings about...?	¿Qué opina de...?
What are your views on...?	¿Cuál es su opinión sobre...?
What do you reckon of...?	¿Qué le parece...?
What do you think of/about...?	¿Qué piensa de...?
What's your opinion of...?	¿Cuál es su opinión de...?
I don't suppose so	Supongo que no
I don't think so	No lo creo
If you ask me	Si me lo pregunta a mí
I hope not	Espero que no
I hope so	Así lo espero
I'm afraid not	Me temo que no
I'm afraid so	Me temo que sí
I'm sure	Estoy seguro
I'm not sure	No estoy seguro
In my view	En mi opinión
I suppose so	Supongo
I think...	Creo...
I think not	No lo creo, me parece que no
I think so	Así lo creo
To be frank/truthful	Para ser sincero
To my mind	En mi opinión
What I reckon is...	Lo que creo es que...
With all due respect	Con todo el respeto debido



1-20

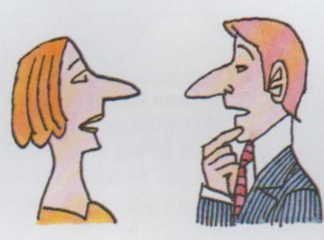
☐ Coloque en el lugar correcto las veinte palabras y expresiones aquí enumeradas y complete el texto que sigue: **earthquakes, formed, was cooling down, large continents, meet, would not have formed, ago, began to, started, both, while, fault, had not happened, was, was forming, bigger and bigger, to form, crust, plates, became.**

The Earth was 1) ___ about 4,500,000,000 years 2) ___. It was much smaller. There were not any seas and it was extremely hot. 3) ___ the Earth 4) ___, it 5) ___ getting 6) ___ as well. About three and a half billion years ago, the 7) ___ 8) ___ open, and seas began to form. Then, 180 million years ago, 9) ___ started 10) ___. The crust was broken into two 11) ___ whose names were Laurasia and Gondwanaland. In Laurasia, there were Europe, Asia and North America, and in Gondwanaland there were South America, Africa, India and Antarctica. 135 million years ago, India 12) ___ to move to the North, and a part of Antarctica, which became Australia, began to move North-east. Then South America left Africa and North America left Europe. They 13) ___ travelled to the West. The ocean that 14) ___ between the two Americas and Europe and Asia was the Atlantic. Finally, India hit Asia and 15) ___ a part of the continent. If this 16) ___, the Himalayas 17) ___. Today, the continents and the plates are moving in different directions. Where they 18) ___, this leads to 19) ___. An example is the famous San Andreas 20) ___ in California.

21

☐ Coloque en cada frase la forma correcta del verbo entre paréntesis, conjugándolo:

a) **If they (not discover) gold, the country wouldn't have become so rich.**
b) **(To pass) me the salt, please?**
c) **He was the first surgeon (to do) this operation.**
d) **While the world (to cool down), the plates formed.**
e) **Both of them (to be) in the town when the volcano erupted.**
f) **Who (to give) the scalpel to?**
g) **We (to travel) to Japan when there was an earthquake.**
h) **While we (to talk), Jerry invited me to the cinema.**
i) **If I (to be) you, I would not eat the salad.**
j) **If you (not to do) that, the patient would not have died.**



22

☐ Elimine, de cada grupo de palabras, el término que no tiene nada que ver con los otros dos. Con las iniciales de estas palabras eliminadas obtendrá el nombre de la montaña más alta de Estados Unidos:

a) **medicine, scalpel, forceps**
b) **burn, tranquillizer, bruise**
c) **mineralogy, geologist, miner**
d) **constant, pain, ache**
e) **to kick the bucket, to call collect, to reverse the charges**
f) **iron, lead, injury**
g) **more slowly, never, more quickly**
h) **heal, lie down, cure**
i) **time, era, clock**
j) **its, theirs, you**





23

☐ Ponga en el orden correcto las palabras para formar frases de sentido completo:

a) **crust/had/be/Earth/on/if/cooled/there/not/the/not/down/life/any/would**
b) **this/the/to/see/doctor/was/who/first/patient**
c) **I/say/in/am/cannot/I/interested/philosophy/very**
d) **to/tonight/barbecue/about/what/the/going**
e) **the/an/we/going/earthquake/while/to/party/were/Fosters'/dinner/was/there**
f) **wine/me/have/please/excuse/another/I/could/glass**
g) **be/if/come/delighted/should/party/you/our/we/could/evening/tomorrow/to**
h) **I/the/I/met/have/barbecue/to/come/James/never/if/evening/this/would/not/had**
i) **see/is/to/patient/who/next/the/?**
j) **was/was/cooling/the/Earth/and/bigger/down/while/bigger/it/getting**





24

☐ Escuche atentamente la conversación grabada y complete los espacios vacíos con las palabras que faltan:

a) _____. Can I help you?
Yes. I'd like to make a b) _____ to Brighton, please.
What is the c) _____ ?
It's d) _____.
And what number are you e) _____ from?
I'm sorry. Could you say that again, please?
What number are you f) _____ from?
Oh, yes. Er... the g) _____ is 0779.
0779?
That's right. And the number is h) _____.
That's 0779 i) _____.
That's right.
What is your name, please?
Medlington. James Medlington.
One moment, please.
Hello? Brighton j) _____.
Hello. This is the operator. Will you k) _____ a reverse-charge call from Harmondsworth from Mr James Medlington?
Oh, James. Yes, of course, of course. l) _____ _____ _____.
m) _____ _____, please.








25

☐ Complete las siguientes frases con **reply questions:**

a) The San Andreas fault is near Los Angeles.
b) I can't find the scalpel.
c) James won't be at the party tomorrow.
d) If India had not hit Asia, the Himalayas would not have formed.
e) Barnard was the first surgeon to do this operation.
f) I find Frank Lloyd Wright fascinating.
g) They're very keen on tennis and skiing.
h) I would like to go to that barbecue tonight.
i) He's been operating on Mrs Periwinkle since 8 o'clock this morning.
j) I had been living in Bakersfield for ten years when the earthquake arrived.

SOLUCIONES DEL TEST

1-20 ■ 1) formed. 2) ago. 3) while. 4) was cooling down. 5) was. 6) bigger and bigger. 7) crust. 8) began to. 9) plates. 10) to form. 11) large continents. 12) started. 13) both. 14) was forming. 15) became. 16) had not happened. 17) would not have formed. 18) meet. 19) earthquakes. 20) fault.
Asígnese medio punto por cada palabra exacta.

21 ■ a) hadn't discovered. b) could you pass. c) to do. d) was cooling down. e) were. f) have you given. g) were travelling. h) were talking. i) were. j) had not done.
Asígnese un punto por cada respuesta exacta.

22 ■ a) medicine. b) tranquillizer. c) mineralogy. d) constant. e) to kick the bucket. f) injury. g) never. h) lie down. i) era. j) you. El nombre de la montaña es Mt McKinley.
Asígnese cinco puntos sólo si ha adivinado todas las palabras.

23 ■ a) If the crust had not cooled down, there would not be any life on Earth. b) Who was the first doctor to see this patient? c) I cannot say I am very interested in philosophy. d) What about going to the barbecue tonight? e) While we were going to the Fosters' dinner party, there was an earthquake. f) Excuse me, could I have another wine glass, please? g) We should be delighted if you could come to our party tomorrow evening. h) If I had not come to the barbecue this evening, I would never have met James. i) Who is the next patient to see? j) While the Earth was cooling down, it was getting bigger and bigger.
Asígnese medio punto por cada frase construida correctamente.

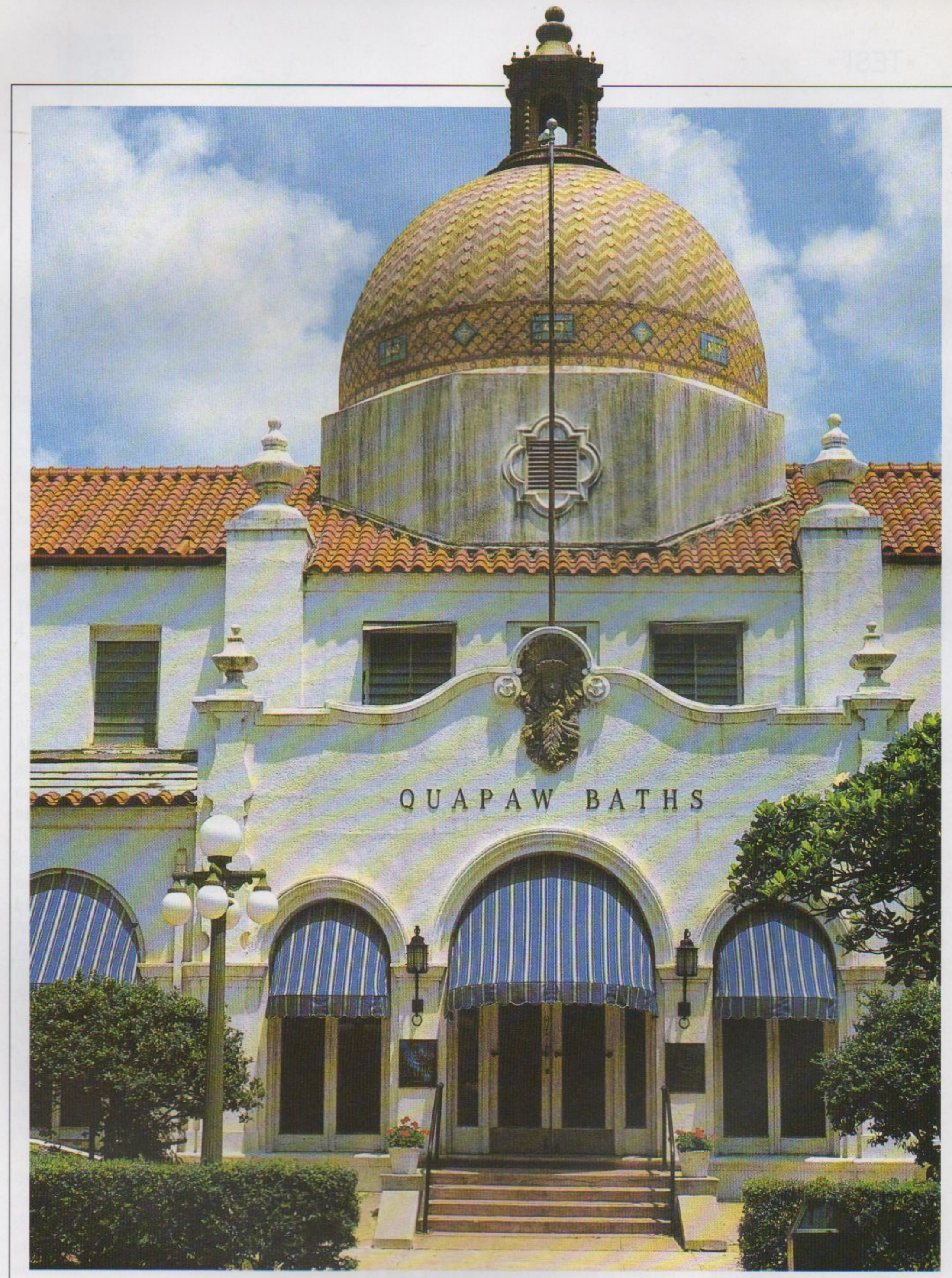
24 ■ a) operator. b) reverse-charge call. c) number. d) 015-339-8756. e) calling. f) calling. g) STD code. h) 355-588-576. i) 355-588-576. j) 339-8756. k) accept. l) put him through. m) go ahead.
Sume diez puntos sólo si ha dado todas las respuestas correctas.

25 ■ a) Is it? b) Can't you? c) Won't he? d) Wouldn't they? e) Was he? f) Do you? g) Are they? h) Would you? i) Has he? j) Had you?
Asígnese un punto por cada frase correcta.

Sume los puntos obtenidos y vea el resultado en el cuadro de al lado.

Compruebe su nivel
¿Cuál es la puntuación total alcanzada?

Puntuación	Nivel	Sugerencias
de 45 a 50	excelente	¡Continúe así!
de 35 a 44	muy bien	¡Continúe así!
de 25 a 34	bien	¡Un poco más de atención!
de 13 a 24	suficiente	Sería muy útil un pequeño repaso antes de continuar.
12 o menos	insuficiente	Debe repasarlo todo.



Las tibias aguas de Hot Springs

El subsuelo de Arkansas es muy rico. Cerca de Murfreesboro se encuentra la única mina de diamantes de Estados Unidos. El estado está a la cabeza de la producción de bauxita, el mineral del que se extrae el aluminio; y también, aunque en menor porcentaje, produce una notable cantidad de petróleo. En Arkansas, además, se encuentra una de las estaciones termales más famosas de Estados Unidos: Hot Springs. Las aguas que fluyen del subsuelo se canalizan a muchas pequeñas 'bathouses': en la foto, la denominada Quapaw Baths.